

LIST OF PUBLICATIONS

BOOKS

- 2021 *Buddhāvataṃsaka literature in Old Uyghur*. (Berliner Turfantexte XLIV.) Turnhout: Brepols, 506 Pp. + 26 Plates.
- 2016 *Altuigurische Aparimitāyus-Literatur und kleinere tantrische Texte*. (Berliner Turfantexte XXXVI.) Turnhout: Brepols, 234 Pp. + 10 Plates.
- 2015 *Gudai Weiwueryu zanshi he miaoxiexing shige de yuwenxue yanjiu* [Old Uyghur hymns and praises]. Shanghai: Shanghai Classics, XIV + 482 Pp. + 50 Plates.
- [With Masahiro Shōgaito, Setsu Fujishiro, Noriko Ohsaki and Mutsumi Sugahara] *The Berlin Chinese text U 5335 written in Uighur script. A reconstruction of the Inherited Uighur Pronunciation of Chinese*. (Berliner Turfantexte XXXIV.) Turnhout: Brepols, 208 Pp. + 7 Plates.
- 2010 *Prajñāpāramitā literature in Old Uyghur*. (Berliner Turfantexte XXVIII.) Turnhout: Brepols, 319 Pp. + 23 Plates.
- 2009 *Alttürkische Handschriften Teil 15: Die uigurischen Blockdrucke der Berliner Turfansammlung. Teil 3: Stabreimdichtungen, Kalendarisches, Bilder, unbestimmte Fragmente und Nachträge*. (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland, Bd. XIII 23.) Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 309 Pp.
- 2008 *Alttürkische Handschriften Teil 12: Die uigurischen Blockdrucke der Berliner Turfansammlung. Teil 2: Apokryphen, Mahāyāna-Sūtren, Erzählungen, Magische Texte, Kommentare und Kolophone*. (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland, Bd. XIII 20.) Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 264 Pp.
- 2007 *Alttürkische Handschriften. Teil 11: Die uigurischen Blockdrucke der Berliner Turfansammlung. Teil 1: Tantrische Texte* (VOHD XIII,19.). Beschrieben von Abdurishid Yakup und M. Knüppel. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 258 Pp. [Catalogue, technical remarks, bibliography and indexes (Pp. 27-258) are by A. Yakup]
- 2006 *Diśastvustik: Eine altuigurische Bearbeitung einer Legende aus dem Catuspariṣat-sūtra*. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica 71.) Wiesbaden: Harrassowitz. VIII + 176 Pp.

- 2005 *The Turfan dialect of Uyghur*. (Turcologica 63.) Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, XVI + 488 Pp.
- 2002 *An Ili Salar Vocabulary: Introduction and a provisional Salar-English Lexicon*. (Contributions to the Eurasian Languages Series 5.) Department of Linguistics, Tokyo University, 182 Pp.
- [With Hiroshi Umemura, Masahiro Shogaito and Yutaka Yoshida] *A Provisional Catalogue of the Microfilms of Uighur, Sogdian, Manichean Manuscripts belonging to the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies Russian Academy of Sciences brought to Toyo Bunko* [1st Edition]. Tokyo. VIII + 169 Pp.
- [Michael Friederich (in Zusammenarbeit mit Abdurishid Yakup): *Uyghurisch. Lernbuch*. Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert Verlag, XVI + 237 Pp.
- 1999 [With Geng Shimin] *E'erhun Yenisai Beiming Yuyan de Yanjiu* [A Study on the language of Orkhun-Yenisay inscriptions]. Urumchi: Xinjiang University Press, 219 Pp.
- 1997 [With Cheng Shiliang, Talant Mawkanuli, Hu Yi, Zhang Dingjing and Zhang Liang] *Tujue Bijiao Yuyanxue* [A Comparative study of the Turkic languages]. Urumchi: Xinjiang Peoples Press, 743 Pp.
- 1996 [With Cheng Shiliang Talant Mawkanuli, Hu Yi, Zhang Dingjing and Zhang Liang] *Xiandai Weiwueryu Yufa* [A Grammar of Modern Uyghur]. Urumchi: Xinjiang Peoples Press, 743 Pp.

EDITED VOLUMES

- 2016 *Studies in Central Asian philology--- Papers of the International Symposium on Central Asian Philology, November 2012, Beijing*. Shanghai: Shanghai Chinese Classics, 417 Pp.
- Qingzhu Daiqingxia jiaoshou bashi huadan wenji* [Festschrift for Professor Dai Qingxia on occasion of his 80th birthday]. Beijing: China Social Sciences Press, 450 Pp.
- 2014 [With Zhang Dingjing] *Aertai yuxi yuyan de qingtai fenxi xing yuliao 400ju* [Modality in the Altaic languages: Analytic Linguistic materials: 400 Sentences]. Beijing: Minzu University Press, ii + 4 + 738 Pp.
- 2013 [With D. Durkin-Meisterernst and Y. Kasai] *Die Erforschung des tocharischen*

und die alttürkischen Maitrisimit. Turnhout: Brepols, 420 Pp.

[With Litip Tohti und Zhang Dingjing] *Aertai yuxi yuyan chuanju fanchou yanjiu* [Evidentiality in Altaic languages]. Beijing: China Minzu University Press, II + 305 Pp.

2009 [With Zhang Dingjing] *Studies in Turkic Philology. Festschrift in honour of the 80th birthday of Professor Geng Shimin*. Beijing: Minzu University Press, VI + 04 + 492 Pp.

DISSERTATIONS, THESIS AND TEXTBOOKS

2000 *Studies in some late Uighur Buddhist texts preserved in Russia*. Doctoral dissertation, Graduate School of Letters, Kyoto University, vi + 473 Pp.

1996 *Gudai Weiwueryu Monijiao Wenxian Yuyande Gongshi Miaoxie Yanjiu* [Synchronic description of the language of the Old Uyghur Manichean texts]. PhD dissertation, Minzu University of China, Beijing, iv + 203 Pp.

1992 *Orxun-Yenisäy vä Qädimki Uyyur Yadikarliqliridin Asas* [Introduction to Orkhun Turkic and Old Uyghur]. Textbook of Institute for Languages of China, Xinjiang University. Urumchi: Xinjiang University, 202 Pp.

1988 *Zhonguo Tujue zhu yuyan Dongci Tide Bijiao Yanjiu* [Comparative research on the auxiliary verb constructions expressing actionality in China's Turkic languages], MA thesis, Institute for Languages of China, Xinjiang University, 123 Pp.

ARTICLES IN JOURNALS AND CONTRIBUTIONS TO THE BOOKS

2021 On an Old Uyghur fragment of the *Huayan Chanyi* 華嚴懺儀 'Huayan Repentance Ritual' from the Berlin Turfan Collection'. *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungarica*. Vol. 74 (2), 171-180.

2020 Uyghur and Uzbek, the southeastern Turkic Languages. In: Martine Robbeets and Alexander Savelyev (eds.), *The Oxford Guide to the Transeurasian Languages*, Oxford: Oxford University Press, 411-429.

2019 Recent progress of umlauting in spoken Uyghur and umlauting-related problems in morphological analysis. In: Éva Á. Csató, Joakim Parslow, Emel Türker and Einar Wigen eds., *Building bridges to Turkish. Essays in Honour of Bernt Brendemoen*. (Turcologica 116.), Wiebaden: Harrassowitz, 327-339.

An Old Uyghur appeal to *T(ä)ngrikän Tegin T(ä)ngrim* to renounce secular

life. *Turkic Languages* 23, 1: 6-30.

An Old Uyghur version of the Manichean text *Āfrīd ē šahriyār-i rōšnān* ‘You are the one who is praised, the Ruler of Light’. *Turkic Languages* 23, 2: 178-191.

On a Chinese-Old Uyghur bilingual block-printed fragment discovered in the Bezeklik caves in Turfan. In: Zekine Ozertural and Gokhan Şilfeler (eds.), *Unter dem Bodhi-Baum. Festschrift für Klaus Röhrborn anlässlich des 80. Geburtstags überreicht von Kollegen, Freunden und Schülern*. Göttingen: V&R Unipress GmbH, 411-415.

[with Li Xiao] A Philological investigation of the Old Uyghur pilgrim inscriptions recently discovered in the cave NK10 in the Tuyuq Grottoes of Turfan. *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungarica*. Vol. 72 (4), 399–417.

2018 [with Li Xiao] An Old Uyghur text written on a wooden plate recently discovered in the Tuyuq Grottoes in Turfan. *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungarica*, Vol. 71 (3), 303-317.

On the St. Petersburg fragment from the Old Uyghur translation of the Chinese apocryphal text Yuanjuejing 圓覺經. In: *Diversity and Dynamics of Eurasian Languages: The 20th Commemorative Volume The Consortium for the Studies of Eurasian Languages*. (Contribution to the Studies of Eurasian Languages (CSEL) Series 20), 473-486 (2 Plates in Pp. 485-486).

[With Masahiro Shōgaito, Mutsumi Sugahara, Noriko Ohsaki, and Setsu Fujishiro] The Uighur version of the commentary on Abhidharmaprakaraṇa-śāstra preserved at the Museum of Ethnography in Stockholm. In: *Diversity and Dynamics of Eurasian Languages: The 20th Commemorative Volume The Consortium for the Studies of Eurasian Languages*. (Contribution to the Studies of Eurasian Languages (CSEL) Series 20), 1-68 (8 Plates in Pp. 61-68).

2017 An Old Uyghur fragment of an astrological treatise kept in the Beijing National Library. Ein Team “Turfanforschung” (eds.), *Zur lichten Heimat. Studien zu Manichäismus, Iranistik und Zentralasienkunde im Gedenken an Werner Sundermann*, Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 711-717.

The Salar people and their language. In: Süer Eker, Prof. Dr. Ülkü Çelik Şavk eds., *Endangered Turkic Languages*, IIB, Astana: International Khoja Ahmet Yesevi Turkish-Kazakh University Press, 151-162.

The Yellow Uyghur and their language. In: Süer Eker, Prof. Dr. Ülkü Çelik Şavk eds., *Endangered Turkic Languages*, IIB, Astana: International Khoja Ahmet Yesevi Turkish-Kazakh University Press, 163-172.

The Old Uyghur translation of the *Zengyi ahanjing* from the Hedin collection. In: Y. Kasai, S. Raschmann, H. Wahlquist, P. Zieme (eds.), *The Old Uyghur Āgama fragments preserved in the Sven Hedin collection*, Stockholm, Turnhout: Brepols, 281-295.

- 2016 Focus in Turkish and Uyghur. A preliminary report on an ongoing contrastive investigation. *Turkic Languages*, 20 (2016-1), 113-131.

From Chaghatay to Modern Uyghur: Innovations in copies of Iranian morpho-syntactic units. In: Éva Á. Csató, Lars Johanson, András Róna-Tas, and Bo Utas (eds.), *Turks and Iranians: Interactions in language and history. The Gunnar Jarring SCAS program*. Wiesbaden: Harrassowitz, 153-172.

Gudai Weiwueryu shige yanjiu yu “Gudai Weiwueryu shige jicheng” [Erforschung der altuigurischen Gedichte und “Corpus of Old Uyghur poetry”]. In: Abdurishid Yakup ed., *Studies in Central Asian philology---Papers of the International Symposium on Central Asian Philology, November 2012, Beijing*. Shanghai: Shanghai Chinese Classics, 198-210.

The Khotan varieties of Uyghur as seen in Jarring’s transcription. In: Ildikó Bellér-Hann, Birgit N. Schlyter and Jun Sugawara (eds.), *Kashgar revisited. Uyghur studies in memory of Ambassador Gunnar Jarring*. Leiden: Brill, 61-69.

Morphosyntactic change in Uyghur since the 19th century. In: Éva Á. Csató, Birsel Karakoç and Astrid Menz (eds.), *The Uppsala meeting: Proceedings of the 13th International Turkish Linguistics Conference*, Wiesbaden: Harrassowitz, 263-276.

- 2015 ‘Lacuna filling’ in Old Turkic Runiform inscriptions and Old Uyghur texts. In: Irina Nevskaya, Marcel Erdal (eds.), *Interpreting the Turkic Runiform sources and the position of the Altai corpus*. Berlin: Klaus Schwarz Verlag, 206-214.

A Chinese-Uyghur bilingual fragment of the Altun Yaruk Sudur. In: Elisabetta Ragagnin, Jens Wilkens (eds.), *Kutadgu Nom Bitig, Festschrift für Jens Peter Laut zum 60. Geburtstag*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 611-619.

Uigurugo de onsha sareta Kango bunken ‘Yingchao qingjingjie’ no ichi

danpen ni tsuite [On the Chinese fragment of the ‘Yingchao qingjingjie’ written in Old Uyghur script]. *Kokugo Kokubun* 84-5, 2015, 22-27.

Huang Wenbi Xiyu wenshu zhong de Huihuwen wenxian zongshu [On the Old Uyghur texts collected by Huang Wenbi]. In: Rong, Xinjiang and Zhu, Yuqi (eds.) *Xiyu kaogu, shidi, yuyan yanjiu xinshiye: Huang Wenbi yu Zhong Rui xibei kexue kaochatuan guoji xueshu yantaohui lunwenji* [New perspectives on archaeology, history, geography and language of the Western Regions: Proceedings of the International symposium on Huang Wenbi and Sino-Swedish Northwest China scientific expedition]. Beijing: Science Press, 276-287.

On Tocharian copies surviving in Modern Uyghur. In: Malzahn, Melanie, Michael Peyrot et al. eds., *Tocharian Texts in Context. International Conference on Tocharian Manuscripts and Silk Road Culture held June 26–28, 2013 in Vienna*. Hempten: Bremen, 315-325.

Huihuwen “Fengshouge” de neirong yunwen jieyou he yuyan tedian [On the content, alliterative structure and language of the Old Uyghur Ertesegen text]. In: Academia Turfanica and Turfan Museum eds., *Journal of Turfan Studies, Essays on ancient coins and Silk: Selected papers, the Fourth International Conference on Turfan Studies*, Shanghai: Shanghai Classics, 236-244.

- 2014 An Old Uyghur fragment from the Berlin Turfan collection on the three unwholesome actions of the body. In: Hatice Şirin User, Bülent Gül (eds.), *Yalın Kaya Bitigi. Osman Fikri Sertkaya Armağanı*. Ankara: Öncü Basımevi, 639-644. (Türk Kültürü Araştırmaları Armağan Dizisi 10.)

Two different *mu* in Modern Uyghur. In: Nurettin Demir, Bisel Karakoç, Astrid Menz (eds.), *Turcology and linguistics, Éva Ágnes Csató Festschrift*, Ankara: Hacettepe Üniversitesi Yayınları, 461-467.

On the Old Uyghur translations of the *Buddhāvataṃsaka Sūtra*. In: Editorial Committee of *East Asian Studies* (ed.), *Festschrift in Honour of the Retirement of Professor TAKATA Tokio*, Kyoto: Rinsen Book Co., 455-467.

- 2013 Problems of documentation of endangered Turkic dialects: The case of the Lopnor dialect of Uyghur. In: Marcel Erdal, Yunus Koç and Mikail Cengiz (eds.), *Dilleri ve kültürleri yok olma tehlikesine maruz Türk topluları. 4. Uluslararası Türkiyat Araştırmaları Sempozyumu Bildirileri*, Ankara: Hacettepe Üniversitesi Hastaneleri Basımevi, 563-568.

Berlin and St. Petersburg Fragments of the Praise of Dharmaprabhāsa. In:

Yarmakan, Semih Tezcan 'a Armağan. *Abant İzzet Baysal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, Cilt:13, Yıl:13, 13:431-441

Aertai yuxi yuyan de chuanju jiqi jiben leixing [Evidentiality in Altaic languages and its typology]. In: Abdurishid Yakup, Litip Tohti and Zhang Dingjing (eds.), *Aertai yuxi yuyan chuanju fanchou yanjiu [Evidentiality in Altaic languages]*, Beijing: China Minzu University Press, 1-38.

- 2012 Old Uyghur translations of the *Fu-Vajracchedikā* and the establishment of a critical Chinese edition. In: Irina Popova, Liu Yi (eds.), *Dunhuang Studies: Prospects and problems for the coming second century of research*, St. Petersburg: Slavia, 293-298.

Multilingual source of the Old Uyghur translation of the *Āryaaparimitāyur-jnāna-nāma-mahāyāna sūtra*. In: Academia Turfanica (ed.), *Yuyan beihou de lishi, Xiyu gudian yuyanxue gaofeng luntan lunwenji [The history behind the languages, Essays of Turfan Forum on Old languages of the Silk Road]*, Shanghai: Shanghai Classics, 61-73.

- 2011 An Old Uyghur fragment of the Lotus Sūtra from the Krotkov collection in St. Petersburg. *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungarica*, Vol. 64 (4), 411-426.

Beijing Daxue Tushuguan cang Huihuwen “Xiningwang Sulaiman zan” xintan [New investigation on the Old Uyghur praise of the Xiningwang Sulaiman preserved in the Peking University Library], *Xiyu Wenshi/Literature and History of Western Region* 6, 61-77.

The Dīwān of Maḥmūd Al-Kāšyarī and Modern Uyghur linguistic identity. Hayati Develi, Mustafa S. Kaçalın, Filiz Kıral, Mehmet Ölmez, Tülay Çulha (eds.) *The Dīwānu Luġāti't-Turk International Symposium: In commemoration of Maḥmūd Al-Kāšyarī's 1000th birthday*. Istanbul: Eren, 85-99 (Turkish version 101-114).

Tujueyu chuanju de jiben leixing ji biaoji de zhuyao gongneng [Typology of Turkic evidentiality and function of evidentiality markers in Turkic]. *Minzu Yuwen / Minority Languages and Scripts* 5, 3-14.

Kutadgu Bilig'den Satır arası Kuran Çeviresine: Karahanlı Türkçesinin sözvarlığının art zamanlı yansımaları üzerine bazı notlar. Musa Duman (ed.) *Doğumunun 990. yılında Yusuf Has Hacib ve eseri Kutadgu Bilig bildirileri*, 26-27 Ekim 2009, Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 607-614.

Dunhuang beiqu shiku chutu Huihuwen wenxian de zonghe yanjiu [Research

on the Old Uyghur texts discovered in the Northern Grottoes of Mogaoku Dunhuang]. In: Peng Jinzhang (ed.), *Research on the Northern Grottoes of Mogaoku Dunhuang*, Lanzhou: Dushu Press, vol. 2, 429-477.

Dunhuang xinchu Huihuwen xinzha kaoshi [Notes to the newly discovered Old Uyghur letter from Dunhuang]. In: Peng Jinzhang (ed.), *Research on the Northern Grottoes of Mogaoku Dunhuang*, Lanzhou: Dushu Press, vol. 2, 478-484.

Dunhuang Beiqu shiku chutu Huihuwen fojiao wenxian gaishu [A survey of Old Uyghur Buddhist texts discovered in the Northern Grottoes of Dunhuang]. In: Peng Jinzhang (ed.), *Research on the Northern Grottoes of Mogaoku Dunhuang*, Lanzhou: Dushu Press, vol. 2, 485-502.

Dunhuang xinchu Xuliyawen wenxian hangjian jiaxie de Huihuwen touyunshi yishi [Notes to the interlinear Old Uyghur alliterative poetry in the Syriac text discovered in Dunhuang]. In: Peng Jinzhang (ed.), *Research on the Northern Grottoes of Mogaoku Dunhuang*, Lanzhou: Dushu Press, vol. 2, 503-510.

- 2010 Internal contact of Turkic languages: The case of some Inner Asian Turkic languages. In: Hendrik Boeschoten and Julian Rentzsch (eds.), *Turcology in Mainz/Turkologie in Mainz*, Wiesbaden: Harrassowitz, 277-292. (Turcologica 82.)

Notes to dislocation in Early Old Turkic. In: Matthias Kappler, Mark Kirchner and Peter Zieme (eds.) with the editorial assistance of Raihan Muhamedowa, *Trans-Turkic Studies. Festschrift in Honour of Marcel Erdal*. Istanbul, 35-50. (Türk Dilleri Araştırmaları Dizisi: 49.)

A new fragment of the *Mañjuśrīnāma-saṃgīti*. In: E. Mańczak-Wohlfeld and B. Podolak (eds.) *Studies on the Turkic world. Festschrift in honour of Stanisław Stachowski*, Kraków, 191-197.

Dui Huihuwen yinshua wenxian jinxing tuxiang fenxi de chubu jieguo [Primary results of image analysis of printed texts in Old Uyghur] (with Sun Feipeng). In: Turfan Academy ed. *Turfanological Studies: Papers of the Third International Conference on Turfan Studies*, Shanghai: Shanghai Classics, 277-286.

Huihuwen “Jingang bore poluomijing” de banben yuandian jiqi chonggou [Recensions, model for translation of the Old Uyghur *Vajracchedikā Sūtra*. In: Turfan Academy ed., *Turfanological Studies: Papers of the Third International Conference on Turfan Studies*, Shanghai: Shanghai Classics, 593-609S.

Bozikelike chutu huihuwen “Dacheng wuliangshou zonhyaojing” yinben canpian yanjiu [Block-printed Old Uyghur fragments of the *Āryaaparimitāyur-jnāna-nāma-mahāyāna sūtra* discovered in Bezeklik]. In: La Disheng, Li Xiao and Naren Gaowa (eds.), *Gaochang shehui bianqian ji zongjiao yanbian* [Social development and religious change in Qocho], Urumchi: Xinjiang People’s Press, 107-117.

Bozikelike chutu “Liangchao Fu Dashi song Jingangjing” Huihuwen xieben yanjiu [On an Old Uyghur fragment of the *Vajracchedikā Sūtra* versed by Fu]. In: Zhang Dingjing and Muhtar Abibak eds., Tujue *Yuwenxue yu Hasake yuyan wenxue* [Turkic Philology and the language and literature of Kazakhs], Beijing: Minzu University of China Press, 1-8.

- 2009 “Uyghur umlauting”: Characteristics, diachronic aspects, consequences and triggers. *Turkic Languages* 13, 34-60.

Necessity operators in Turkish and Uyghur. *International Journal of Central Asian Studies*, vol. 13, 2009. Festschrift to commemorate the 80th anniversary of Prof. Dr. Talat Tekin’s birth. Edited by E. Yılmaz, S. Eker, N. Demir, 479-492.

Turkish copies in the diaspora variety of Uyghur in Istanbul. In: Éva Á. Csató, Gunvald Ims, Joakim Parslow, Finn Thiesen and Emel Türker (eds.) *Turcological letters to Bernt Brendemoen*, Oslo: Novus Press 2009, 365-374.

- 2008 Berlin fragments of the block-printed Uyghur edition of the *Buddhāvataṃsaka-sūtra* in fourty volumes. In Peter Zieme (ed.) *Aspects of research into Central Asian Buddhism. In memoriam Kogi Kudara*. pp. 435-459.

- 2007 *Vacu* or *Gajū*—On a place name in an 18th century Uyghur document. In: Hendrik Boeschoten and Heidi Stein (eds.): *Einheit und Vielfalt in der türkischen Welt*. Materialien der 5. Deutschen Turkologenkonferenz Universität Mainz, 4.-7. Oktober 2002. (Turcologica 69.) Wiesbaden, 57-70.

- 2006 Uighurica from the Northern Grottoes of Dunhuang. In: *Studies on Eurasian Languages. Festschrift in honour of Professor Masahiro Shōgaito’s Retirement*. Kyoto: Nakanishi, 1-41.

Uyghur Edebiyatı (VIII-XIV. yüzyıl) I. Nazım [Uyghur literature (8th -14th centuries). I. Poetry]. In: Talât Sait Halman et al. (edd.) *Türk Edebiyatı Tarihi. cilt 1*. Çeviri: Emine Yılmaz. Ankara: TC Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları, 122-145.

- 2005 Postverbal constructions in the Turfan dialect of Uyghur. In: Ewa Sieineniec-Gołaś and Marzanna Pomorska (eds.) *Turks and Non-Turks. Studies on the history of linguistic and cultural contacts*. Kraków, 489-502. (Studia Turkologica Cracoviensia 10.)

On the Uyghur Block Prints: Corpus and the Process of Cataloguing. In: *Eurasia kogo bunken no bunkengaku teki kenkyū*. Newsletter No. 11 2005/9/16, pp. 3-7 (electronic publication: <http://www.hmn.bun.kyoto-u.ac.jp/eurasia/newsletter/11.pdf>.)

- 2004 Research on the Uyghur dialects in China. *Turkic Languages* 8-1: 7-40.

On a Newly Unearthed Uyghur Letter from Dunhuang. In: Desmond Durkin–Meisterernst, Simone–Christiane Raschmann, Jens Wilkens, Marianne Yaldiz and Peter Zieme (eds.): *Turfan Revisited – The First Century of Research into the Arts and Cultures of the Silk Road*. Berlin: Reimer, 398-400.

- 2003 On the Newly Unearthed Uyghur Buddhist Texts from the Northern Grottoes of Dunhuang. In: Sven Bretfeld and Jens Wilkens (eds.), *Indien und Zentralasien: Vorträge des Göttinger Symposiums vom 7. bis 10. Mai 2001*. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica 61), Wiesbaden, 259-276.

- 2002 An Ili Salar Vocabulary. In: Hayasi Tooru (ed.) *Yeurasia Shyūhen Tyuruku Shyogengono Tyousa Kenkyū* [Studies in Peripheral Turkic languages in Eurasia]. Tokyo: Tokyo University of Foreign Studies, 189-370.

Old Uyghur Words Preserved in the Turfan-Qomul Dialect of Uyghur: The Case of Two “Erntesege” Texts. *Turkic Languages* 6-1: 79-123.

On the Interlinear Uighur Poetry in the Newly Unearthed Nestorian Text. In: Simone-Chr. Raschmann and Mehmet Ölmez (eds.) *Splitter aus der Gegend von Turfan: Festschrift für Peter Zieme anlässlich seines 60. Geburtstags*. Berlin-Istanbul, 409-417.

- 2001 [With Masahiro Shōgaito:] Four Uyghur Fragments of *Qianziwen* ‘Thousand Character Essay’. *Turkic Languages* 5-1: 3-29 + 4 pl. (in *Turkic Languages* 5-2).

- 2000 A New *Cakrasamvara* Text in Uighur. *Kyoto University Linguistic Research* 19: 43-58.

- 1999 [With Semih Tezcan:] A Chaghatai Turkic text concerning the life of Mani. *Studies on Inner Asian Languages* XIV, 65-72.

Fulezhihui Yuyan de Yuyin Xitong Gaishu [Notes to the phonology of the *Qutaḍu Bilig*]. In: *Geng Shimin Xiansheng Qishi Zhousui Jinian Lunwenji* [Essays Presented to the Seventieth Birthday of Professor Geng Shimin]. Beijing: Minzu Press, 44-60.

E'rhun-Yenisai Beiming de Yuyanxue Yanjiu [Results of linguistic investigation on the Orkun-Yenisai inscriptions]. *Xinjiang Daxue Xuebao/Journal of Xinjiang University* 1: 104-107.

Two Alliterative Uighur Poems from Dunhuang. *Linguistic Research* 17 [1998-1999]: 1-23.

- 1998 Yuan Dävridiki Uyyur Buddizm Yadikarlıqliri Häqqidä Omumiy Bayan [Uyghur Buddhist texts from Yuan Period – A General overview]. *Xinjiang Universiteti Ilmiy Žornili* [Journal of Xinjiang University] 3 : 49-60.

A Sample of Oral Literature of Xinjiang Salars. *Türk Dilleri Araştırmaları* [Studies in Turkic Languages] 8: 49-72.

- 1997 Fulezhihui Yuyan Mingci de Xingtai Xitong Gaishu [On the nominal morphology of *Qutaḍu Bilig*]. In: *Tujue Yuyan yu Wenhua Yanjiu II* [Papers on the Turkic Languages and Culture]. Beijing, pp. 156-169.

Xinjiang Salayu Jiegou Tedan Shixi [Structural features of Salar spoken in Xinjiang]. *Xinjiang Daxue Xuebao* [Journal of Xinjiang University] 1: 93-97.

- 1996 Yuan Dävrigä Tä'älluq Qädimki Uyyurčä Šeiriy Salam Xät [An Uyghur poetry from Yuan period]. *Bulaq* [Quelle] 3: 77-88.

- 1995 E'rhun-Yenisai Beiming Yuyan de Jufa Jiegou [On the syntax of the language of Orkhun-Yenisai inscriptions]. In: Li Xiangrui & Niu Ruji [edd.]. *Aertaxue Lunwenji* [Papers on Altaic Study], 1995, pp. 87-101.

Review of Haliq Niyaz und Muhäbbät Qasim, *Weiwueryu Fangyan Diaocha Dagang* [Fieldwork program for Uyghur dialect Study]. *Tujueyu Yanjiu* [Turkic Languages Study] 1: 32-35.

- 1993 Qädimqi Uyyurčä Mani Dini Yadikarlıqi *Xuastvanift* [Manichean text *Xuāstvānift* in Old Uyghur]. *Qāšqār Pedagogika Institutoti Ilmiy Žornili* [Journal of Kashghar Teachers College] 1: 41-63.

Qädimqi Uyyurčä Mani Dini Yadikarlıqi “Bögü Xanning Mani Diniya Kiriši” [Uyghur Manichean text “Bögü Qayan’s acceptance of Manichaeism”]. *Xinjiang Ijtimai Pänlär Tätqiqati* [Journal of Xinjiang Academy of Social

Sciences] 1: 39-53.

E'rhun-Yenisai Beiming Yuyan Mingci de Ge [Case markers in the language of Orkhun-Yenisai inscriptions]. *Xinjiang Daxue Xuebao* [Journal of Xinjiang University] 1: 51-59.

[With Gao Shuchun:] Woguo Weiwueryu Yanjiu Pingxi yu Zhanwang [Achievements and problems of Uyghur study in China]. *Xinjiang Daxue Xuebao* [Journal of Xinjiang University] 1: 66-73.

Review of Mirsultan Osmanov, *Hazirqi Zaman Uygur Tili Dialektliri*. In: *Tujueyu Yanjiu* [Turkic Languages Study] 3: 11-16.

1992 [With Gao Shuchun and B. Hamut:] Uygur Tili Lükčün Šivisining Fonetika və Leksikisi [On the phonology and lexicon of the Lükčün Accent of Uyghur]. *Til wä Tärjimä* [Language and Translation] 5: 25-39.

Nistoriyan Diniya Ait Qädimki Uygurčä Yadikarlıq Parčisi [An Uyghur fragment of Nestorian content]. *Qäşqär Pedagogika Institutı Ilmiy Žornili* [Journal of Kashghar Teachers College] 1: 43-59.

Orxun-Yenisai Mänggü Taşliri Tilining Fonetikisi Häqqidä [On the phonology of the language of Orkhun-Yenisai inscriptions]. *Xinjiang Universiteti Ilmiy Žornili* [Journal of Xinjiang University] 3: 91-113.

1991 Hazirqi Zaman Uygur Tilidiki Grammatikiliq Kategoriyilär üstidä Yeni Izdiniş. [New analysis of the grammatical categories in Modern Uyghur]. *Til wä Tärjimä* [Language and Translation] 5: 12-29.

1990 Hazirqi Zaman Uygur Tilidiki Grammatikiliq Şakillär üstidä Yeni Izdiniş [New analysis of the gramatical forms in Modern Uyghur]. *Til wä Tärjimä* [Language and Translation] 6: 3-18.

[With Munirä Qäşqiri:] Elimizdiki Uygur Tili Tätqiqatining Mohim Utuqliri---1978-1990 [Important achievements of Uyghur study in China---1978-1990]. *Xinjiang Univesiteti Ilmiy Žornili* [Journal of Xinjiang University] 3 : 82-94.

1988 [With A. Imin:] Uygur Eyiz Tilining Bözibir Alahidilikleri [Some features of Spoken Uyghur]. *Til wä Tärjimä* [Language and Translation] 7: 16-27.

Xinjangdiki Salarlarni Qisqičä Tonusťuruş [A short survey of Salars in Xinjiang]. *Xinjiang täzkirisi* [Xinjiang Gazetteer] 3-4: 42-45.

Xinjangning Altaydiki Tuvalarni TONUŠTURUŠ [A Short survey of Tuvan in Altay, Xinjiang]. *Xinjiang täzkirisi* [Xinjiang Gazetteer] 2: 27-33.

1987 [With Tursun Musa:] Yopurya Šivisining Fonetikisini Qisqičä TONUŠTURUŠ [A short description of the phonology of the Yopurgha Accent]. *Til wä Tärjimä* [Language and Translation] 9: 18-24.

1986 Hazirqi Zaman Uygur Tilidiki Qoşumčilarda Ahañdaşliq Hadisisi [The homonym suffixes in Modern Uyghur], *Til wä Tärjimä* [Language and Translation] 5: 1-14.

REVIEWS

2019 Review of Rentzsch, Julian: *Modality in the Turkic Languages. Form and Meaning from a Historical and Comparative Perspective.* (Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur der Turkvölker 18.) Berlin: Klaus Schwarz 2015. *Orientalistische Literaturzeitung*, 114(4-5), pp. 399-401.

Review of Simone-Christiane Raschmann and Osman Fikri Sertkaya, *Alttürkische Handschriften Teil 20: Alttürkische Texte aus der Berliner Turfansammlung im Nachlass Reşit Rahmeti Arat.* (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland, Band XIII, 28.) Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2016, *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungarica*, Vol. 72 (4), 467-471.

2011 Review of Simone-Christiane Raschmann and Jens Wilkens (eds.), *Fragmenta Buddhica Uigurica. Ausgewählte Schriften von Peter Zieme.* Berlin: Klaus Schwarz Verlag, 2008. *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungarica*, Vol. 64 (2), 243-245.

Review of Gunnar Jarring, *Central Asian Turkic place-names—Lop nor and Tarim area—An attempt at classification and explanation based on Sven Hedin's diaries and published works.* Stockholm: The Sven Hedin Foundation, 1997. *Turkic Languages* 15-1, 137-143.

Review of Frederick De Jong, *A grammar of Modern Uyghur.* Utrecht: Houtsma, 2007. *Turkic Languages* 15-1, 143-148.

2010 Review of Von Masahiro Shōgaito, *Uigurubun Abidaruma ronsho no bunkengaku teki kenkyū* [Uighur Abhidharma texts: a philological study]. *Orientalische Literaturzeitung* 105 (2010) 4-5, 604-616.

2009 Review of Simone-Christiane Raschmann, *Alttürkische Handschriften Teil 7: Berliner Fragmente des Goldglanz-Sūtras. Teil 3: Sechstes bis zehntes Buch, Kolophone, Kommentare und Versifizierungen, Gesamtkonkordanzen.*

(Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland, Bd. XIII 15.)
Stuttgart: Franz Steiner Verlag 2005. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* Band 159, Heft 2, S. 462-464.

- 2007 Review of Peter Zieme: *Magische Texte des uigurischen Buddhismus*. Turnhout: Brepols 2005. S. 237 + 208 Abbildungen auf 97 Tafeln. (Berliner Turfantexte XXIII.) *Orientalische Literaturzeitung* 102, Heft 4-5: 634-637.
- 2006 Review of Julian Rentzsch: *Aspekt im Neuuigurischen*: Wiesbaden: Harrassowitz 2005. 200 S. (Turcologica 64.) *Orientalia Suecana* LV: 195-198.
- 2005 Review of Kahar Barat, *The Uyghur-Turkic biography of the seventh-century Chinese Buddhist pilgrim Xuanzang – Ninth and tenth chapters*. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 155 (1): 318-323.
- 1999 Review of Johan Elverskog, *Uyghur Buddhist Literature*. *Türk Dilleri Araştırmaları / Studies in Turkic Languages* 9: 223-231.
- 1995 Review of Haliq Niyaz and Muhäbbät Qasim, *Weiwueryu Fangyan Diaocha Dagang* [Feldforschungsprogramm für uigurische Dialektstudien]. *Tujueyu Yanjiu* [Studien der türkischen Sprachen] 1: 32-35.
- 1994 Review of Zhou Tongchun, Mirsultan Osmanov, Aminä Gappar und Nijat Qasim. *Hazirqi Zaman Uyyur Ädäbiy Tili Tavušlirining Akustikiliq Tätqiqati* [Akustische Untersuchung der modernen uigurischen Laute]. *Monumenta Serica* XLII [1994]: 611-613.
- 1992 Review of Mirsultan Osmanov, *Hazirqi Zaman Uyyur Tili Dialektliri* [Mundarten des modernen Uigurischen]. In: *Tujueyu Yanjiu* [Studien der türkischen Sprachen] 3: 11-16.

LEXICON AND ENCYCLOPEDIA ARTICLES

- 2015 Non-Sinic languages in Northwest China. *The Encyclopedia of Chinese language and linguistics*. Brill.
- 2009 Zunun Qadiri. *Kindler Literatur Lexikon*. J.B. Metzler.
- Zunun Qadiri, Maghduri ketkende. *Kindler Literatur Lexikon*. J.B. Metzler. 2
- Biläl Nāzim. *Kindler Literatur Lexikon*. J.B. Metzler.

Nuzugum (haqqida qis̄sa). *Kindler Literatur Lexikon*. J.B. Metzler.

EDITED BOOK SERIES, PERIODICALS AND BIBLIOGRAPHIC WORKS

Since 2021

Editor of the book series: *Zhongguo yuyan xinxi jiegou yanjiu* [Studies on information structure of the languages in China]. Beijing: Minzu University of China Press.

Since 2018

Chief editor of the annual periodical *Aertai yuyan wenxue xuebao* [Journal of Altaic linguistics and literature]. Beijing: China Social Sciences Press.

Since 2015

Editor of the book series: *Gudai Weiwuer shige jicheng* [Corpus of Old Uyghur poetry]. Shanghai: Shanghai Classics (up to now 4 vol. have been published).

2014 In memoriam Masahiro Shōgaito *sensei* (April 1942–March 2014). *Turkic Languages* 18: 3-17 (includes list of publications of M. Shōgaito prepared together with F. Setsu, M. Sugahara and N. Ohsaki).

Since 2010

Editor of the book series: *Aertai yuxi yuyan de gongneng leixingxue yanjiu* [Functional-typological approach to Altaic languages], Beijing: Minzu University Press (up to now 2 vol. have been published)

1993-1996

One of the two editors of the periodical *Tujueyu Yanjiu Tongxun* [Reports of Research on the Turkic Languages], biannual journal published under the auspices of China's Turkic Languages Association.

IN PRINT

Tujue yuyan ciyuan yanjiu [Etymological investigations on the Turkic languages in China], ed., Shanghai: Shanghai Classics Press (2021)

Aertai yuxi yuyan de qingtai [Modality in Altaic languages], ed., Beijing: Minzu University Press (2021)

Weiwueryu fangyan yanjiu lunji [Studies on Modern Uyghur dialectology], ed., Beijing: Minzu Press (2020)

Uyghur. Lars Johanson and Éva Ágnes Csató eds., *The Turkic Languages*,

Routledge, 409-423 (2022)

Yellow Uyghur and Salar. Lars Johanson and Éva Ágnes Csató eds., *The Turkic Languages*, Routledge, 424-428 (2022).

On the Old Uyghur translations of the Eighty Volumes *Buddhāvataṃsaka-sūtra* from Fu Ssu-Nien Library in Taiwan, In: M. Ölmez et al. eds., *Papers of the International Conference on Old Uyghur* convened by the Turkish Language Association, Ankara 2011, 9 Pp.

IN PREPARATION

The Ili variety of Salar. Linguistic description, texts and vocabulary. (Turcologica). Wiesbaden: Harrassowitz Verlag (2021).

[With S. Tezcan] *False Prophets*. Edition of a Chaghatay Turkic text in English and Turkish translations with philological notes. (2021).

[With Sugahara Mutsumi] *Star omens. A Chaghatay Turkic manuscript from the Paris National Museum.*

Information structure of Minority languages in China, ed., Beijing, Science Press (2021)

Manichaeism in the Uygur Steppe Empire (762-840): 20 Pp. (10,000 words). Jason BeDuhn and Hans van Oort eds., *Handbook of Manichaeism*. Brill.

Manichaeism in the Kingdom of Kočo (850-1250): 20 Pp. (10,000 words). Jason BeDuhn and Hans van Oort eds., *Handbook of Manichaeism*. Brill.

Gudai Weiwueryu monijiao wenxian de yuwenxue yanjiu [A philological investigation on the Old Uyghur Manichaean texts]. Beijing: China Social Sciences Press (2022).